

**OLYMPUS®**

---

# FL-700WR

**PT** INSTRUÇÕES

CE

Modelo N.º: IM011

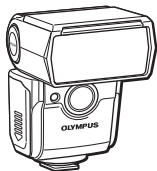
Agradecemos a sua compra deste produto Olympus.

Para garantir a sua segurança, leia este manual de instruções com atenção antes de utilizar o artigo.

Além disso, mantenha o manual à mão para referência futura.

Se utilizar o produto fora do país ou região de compra, pode violar as regulamentações locais. Caso tal situação se verifique, a Olympus não aceita quaisquer responsabilidades.

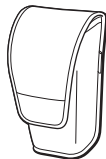
## Verificação do conteúdo da embalagem



● Flash: FL-700WR



● Suporte para o flash:  
FLST-1

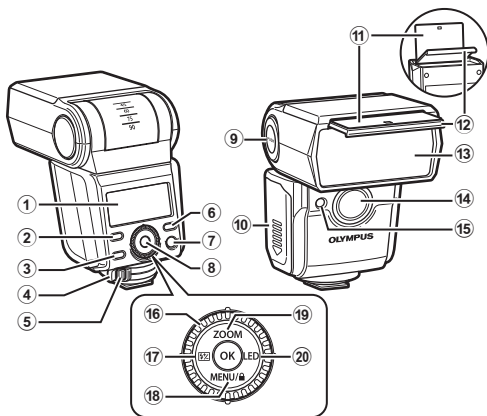


● Bolsa para o flash

● Instruções (este manual)

● Cartão de garantia

## Nomes das peças



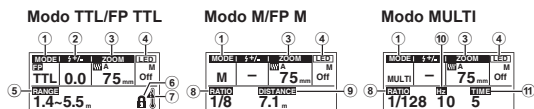
- ① Painel de controlo ..... P. 4
- ② Botão MODE..... P. 8, 18
- ③ Botão CHARGE/TEST ..... P. 7
- ④ Engate ..... P. 6
- ⑤ Botão de libertação do engate..... P. 6
- ⑥ Botão (comutação do modo de comunicação rádio) ..... P. 8, 18
- ⑦ Botão ON/OFF ..... P. 7
- ⑧ Botão OK ..... P. 8, 18
- ⑨ Botão PUSH (libertação indireta) ..... P. 13
- ⑩ Tampa do compartimento das pilhas ..... P. 5
- ⑪ Placa refletora de luz ..... P. 14
- ⑫ Painel grande-angular ..... P. 14
- ⑬ Janela do flash..... P. 13
- ⑭ Iluminador AF/Luz LED..... P. 25, 26
- ⑮ Janela do sensor de comunicação ótica ..... P. 15

### **Seletor/Comando de setas**

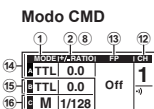
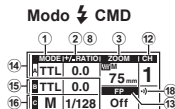
- ⑯ Seletor ..... P. 8, 18, 25
- ⑰ Botão (compensação do flash/intensidade do flash) / ..... P. 9, 10, 11, 12, 18
- ⑱ Botão MENU/ (bloqueio de chave) / ..... P. 25
- ⑲ Botão ZOOM / ..... P. 9, 10, 11, 12, 13, 18
- ⑳ Botão LED / ..... P. 25

## Visor (painel de controlo)

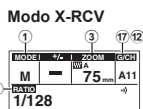
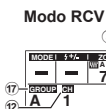
### Modos de flash (P. 9 a 12)



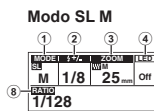
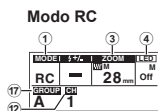
### Modos de comando de rádio sem fios (P. 18)



### Modos de recetor de comando sem fios (P. 20)



### Modos de comando ótico sem fios (P. 22)



- ① MODE (modo de controlo de flash)
- ② ± (compensação de flash)
- ③ ZOOM (ângulo de disparo)
- ④ Luz LED
- ⑤ RANGE (intervalos de controlo do flash)
- ⑥ (modo de bloqueio de chave)
- ⑦ (aviso de temperatura)
- ⑧ RATIO (intensidade do flash)
- ⑨ DISTANCE (distância de disparo ideal)
- ⑩ Hz (frequência de disparo)
- ⑪ TIME (quantidade de disparos)
- ⑫ CH (canal de comunicação)
- ⑬ Flash FP (super FP)
- ⑭ Definição de Grupo A
- ⑮ Definição de Grupo B
- ⑯ Definição de Grupo C
- ⑰ GROUP (comunicação de grupo)
- ⑱ (modo de rádio sem fios)

# Preparar o Flash

## Inserir as pilhas (vendidas em separado)

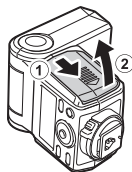
### Pilhas a utilizar

Escolha entre as pilhas a seguir.

- Pilhas AA NiMH (x 4)
- Pilhas AA alcalinas de célula seca (x 4)
- ❗ As pilhas AA de manganésio não podem ser utilizadas.
- ❗ Evite usar baterias AA de lítio. Algumas baterias AA de lítio podem ficar extremamente quentes durante a utilização.

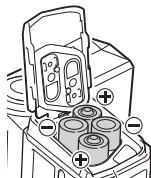
### Inserir as pilhas

**1** Abra a tampa do compartimento das pilhas.

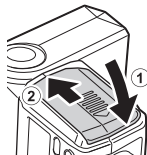


**2** Insira as pilhas.

- Certifique-se de que a polaridade (+/-) está correta.

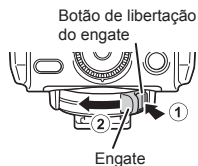


**3** Feche a tampa do compartimento das pilhas.

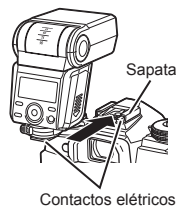


## Instalar o flash na câmara

- 1 Certifique-se de que o flash e a câmara estão desligados.
- 1 A sujidade ou humidade nos contactos elétricos pode provocar mau funcionamento. Limpe qualquer sujidade ou humidade antes de instalar o flash na câmara.
- 1 Mantenha premido o botão de libertação do engate (1), e deslize o engate na direção da seta (2).



- 2 Insira o flash até ao fim na sapata.



- 3 Deslize o engate na direção da seta.

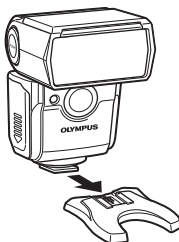


### Remover o flash

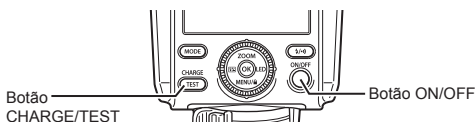
Realize o Passo 1 do procedimento acima e remova o flash da sapata.

### Instalar o flash ao suporte para o flash

Para instalar o flash no suporte para o flash, siga os mesmos procedimentos que em “Instalar o flash na câmara.”



## Ligar a alimentação




### 1 Prima o botão ON/OFF.

- O botão CHARGE/TEST acende-se e fica com a cor laranja e o painel de controlo liga-se.

- ❗ Se o botão CHARGE/TEST não acender após o seguinte período de tempo, deve substituir as pilhas em breve. (P. 5)

Pilhas NiMH: 10 segundos

Pilhas alcalinas de célula seca: 30 segundos

- ❗ Se a marca  aparecer no centro do painel de controlo, as pilhas estão bastante fracas. Substitua as pilhas o mais rapidamente possível.

## Disparar o flash de teste

Para realizar um teste de disparo de flash, prima o botão CHARGE/TEST enquanto o botão está acesso com a cor laranja.

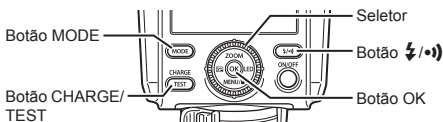
## Desligar a alimentação

Prima o botão ON/OFF.

## Modo de espera/Desligar automático

- Com algumas câmaras, o flash entra automaticamente no modo de espera quando a câmara entra em modo de espera.
- Se passarem aproximadamente 60 minutos sem que haja qualquer operação, a alimentação desliga-se automaticamente. Prima o botão ON/OFF quando pretender voltar a utilizar o flash.

## Fotografar com o flash



- 1 Defina um modo de flash na câmara.
    - Consulte o manual da câmara para mais informações.
  - 2 Prima o botão **⚡/☉**. Depois, rode o seletor para selecionar o modo **⚡** (flash). Prima o botão OK para confirmar.
    - O botão CHARGE/TEST acende-se e fica com a cor laranja.
- |     |       |  |
|-----|-------|--|
|     |       |  |
| CMD | ⚡CMD  |  |
| RCV | X-RCV |  |
- 3 Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar um modo de controlo de flash e ajustar as definições.
    - Para mais informações, consulte as explicações dos modos de controlo do flash (P. 9 a 12).
  - 4 Prima o botão do obturador até meio.
    - Se estiver a utilizar o modo TTL, certifique-se de que o assunto está dentro do valor de RANGE (alcance do controlo do flash).
    - Se estiver a utilizar o modo M, certifique-se de que o assunto está no valor de DISTANCE (distância de fotografia ideal).
  - 5 Prima o botão do obturador até ao fim para tirar uma fotografia.
    - ❗ Se a temperatura interna do flash aumentar excessivamente, (aviso de temperatura) aparece e o flash não dispara por um determinado período. Limite o disparo contínuo para aproximadamente 40 vezes (quando disparar na máxima potência). Após o disparo, evite utilizar o flash, no mínimo, por 10 minutos.
    - ❗ Dependendo da objetiva e do para-sol da objetiva, podem ocorrer fotografias em vinheta. (A sombra da objetiva ou do para-sol da objetiva pode aparecer no motivo.)



## Flash de controlo automático (Modo TTL)

O modo TTL ajusta o nível do flash de acordo com o brilho que passa pela objetiva da câmara. Pode utilizar este modo com câmaras que suportem o modo TTL da Olympus. Consulte o site da Olympus para obter uma lista de câmaras compatíveis.

- 1 Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar TTL. Prima o botão OK para confirmar.

MODE	± +/-	ZOOM	LED
TTL	0.0	75 mm	M
RANGE	0.7~8.0 m		

- 2 Ajuste as definições.

### Definir a compensação do flash (± +/-)

Prima o botão  para realçar ± +/- . Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma compensação do flash entre -5 e +5.

Prima o botão OK.

### Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se selecionar A (auto), seleciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

## Definir manualmente a intensidade do flash (Modo M)

O flash dispara na intensidade selecionada. Pode utilizar este modo com câmaras que não suportem a funcionalidade de comunicação da Olympus.

- 1 Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar M. Prima o botão OK para confirmar.

MODE	± +/-	ZOOM	LED
M	-	75 mm	M
RATIO	1/128	DISTANCE	1.14 m

- 2 Ajuste as definições.

## Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se selecionar A (auto), seleciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

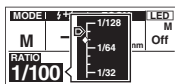
## Definir a intensidade do flash (RATIO)

Prima o botão  $\frac{1}{2}$  para realçar RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma relação do flash entre 1/1 e 1/128.\*1

\*1 Pode selecionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala,  $\blacktriangleright$  é a seleção atual.  $\blacklozenge$  é a definição anterior.



Visualização à escala\*2

Prima o botão OK.

- Se mudar para o modo M depois de fotografar com o flash no modo TTL, a intensidade do flash anterior tornar-se-á na intensidade manual do flash.

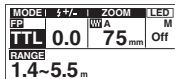
## Disparar o flash com uma velocidade de obturador alta (Modo FP TTL / Modo FP M)

Pode fotografar com o flash com velocidades do obturador mais rápidas do que a velocidade de sincronização do flash. Estes modos são úteis quando pretende fotografar um retrato com um fundo desfocado aumentando a abertura ou quando pretende utilizar uma velocidade do obturador alta para atenuar os realces no fundo.

O número guia é inferior relativamente ao modo M ou ao modo TTL normal.

**1** Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar FP TTL ou FP M. Prima o botão OK para confirmar.

**2** Ajuste as definições.



## Definir a compensação do flash (±/-) no modo FP TTL

Prima o botão  para realçar ±/-. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma compensação do flash entre -5 e +5.

Prima o botão OK.


## Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se selecionar A (auto), entra em efeito uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

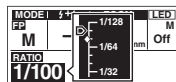
## Definir a intensidade do flash (RATIO) no modo FP M

Prima o botão  para realçar RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma relação do flash entre 1/1 e 1/128.\*1

\*1 Pode selecionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala,  é a seleção atual.  é a definição anterior.



Visualização à escala\*2

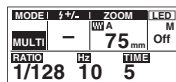
Prima o botão OK.

## Disparar o flash repetidamente num intervalo regular (Modo MULTI)

Neste modo, o flash dispara várias vezes num intervalo regular durante uma exposição única. Pode captar o movimento do assunto numa só imagem. O número máximo de disparos varia de acordo com a definição da intensidade do flash. Normalmente, este tipo de disparo utiliza uma velocidade do obturador baixa de 60 segundos ou menos. Só pode definir este modo com as câmaras Olympus que suportem a funcionalidade multi-flash.

**1** Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar MULTI. Prima o botão OK para confirmar.

**2** Ajuste as definições.



### Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se selecionar A (auto), seleciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

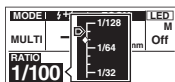
### Definir a intensidade do flash (RATIO)

Prima o botão  $\frac{1}{2}$  para realçar RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma relação do flash entre 1/4 e 1/128.\*1

\*1 Pode selecionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala,  $\blacktriangleright$  é a seleção atual.  $\diamond$  é a definição anterior.



Visualização à escala\*2

Prima o botão OK.

### Definir a frequência de disparo (Hz)

Prima o botão MODE. Depois, prima  $\triangleleft \triangleright$  no comando de setas para realçar Hz. Rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma frequência entre 1 e 100.

Prima o botão OK.

### Definir o número de disparos (TIME)

Prima o botão MODE. Depois, prima  $\triangleleft \triangleright$  no comando de setas para realçar TIME. Rode o seletor para ajustar a definição.

- A definição máxima para o número de disparos varia de acordo com a definição da intensidade do flash (RATIO).

Prima o botão OK.

### Definir a velocidade do obturador na câmara

Defina a velocidade do obturador de acordo com a frequência de disparo e o número de disparos definidos no flash, como descrito abaixo.

Velocidade do obturador (seg.)  $\geq$  Número de disparos (TIME)  $\div$  Frequência de disparos (Hz)

Exemplo:

Quando "10" está definido para o número de disparos (TIME) e "5" está definido para a frequência de disparo (Hz), defina a velocidade do obturador para um valor maior do que o valor (seg.) calculado na fórmula a seguir.

$$10 \div 5 = 2$$

## Sugestões de disparo

### Ajustar a distribuição da luz

Pode trocar entre o modo padrão e o modo de grande-angular. O modo de grande-angular é útil quando pretende iluminar a zona circundante de forma mais uniforme. Quando o ângulo de disparo é 12 mm ou menos, a distribuição da luz não se altera.

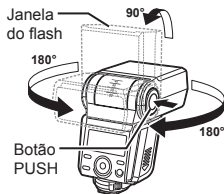
- 1 Mantenha premido o botão ZOOM até "W" (grande-angular) aparecer no painel de controlo.

- Para cancelar a definição, mantenha premido o botão ZOOM até "W" (grande-angular) desaparecer do painel de controlo.

MODE	1/2/-	ZOOM	LED
TTL	0.0	W	M
		25 mm	Off
RANGE	0.7~8.0 m		

### Inclinar a janela do flash (fotografia com flash de reflexo)

Ao alterar o ângulo da luz do flash para o motivo, pode controlar o aspeto das sombras. Pode ainda refletir a luz do teto ou das paredes para suavizar as sombras no motivo.



- 1 Mantenha premido o botão PUSH e incline a janela do flash para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.

## Refletir o flash

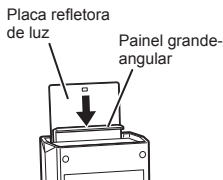
Pode suavizar a luz do flash refletindo a sua luz do teto ou das paredes.

- Quando define o ZOOM (ângulo de disparo) para A (automático), o ângulo de disparo para a fotografia com flash de reflexo torna-se na definição "Bounce zoom". (P. 26)

## Criar um efeito de luz refletida

Se utilizar a placa refletora de luz durante a fotografia com flash de reflexo, pode criar reflexões nos olhos dos assuntos humanos. Isto dá aos assuntos expressões mais dinâmicas.

- 1** Mantenha premido o botão PUSH e incline a janela do flash 90 graus para cima.
- 2** Puxe o painel grande-angular.
  - A placa refletora de luz sai com o painel grande-angular.
- 3** Guarde apenas o painel grande-angular.



## Aumentar o ângulo de disparo (painel grande-angular)

Utilize o painel grande-angular quando utilizar uma objetiva com uma distância focal de 12 mm (24 mm\*) ou menos. O ângulo de disparo passa a 7 mm. O painel grande-angular também é útil quando pretende difundir a luz durante a fotografia em distâncias inferiores a 1 metro, e assim sucessivamente.

\* Distância focal para película 135 (película de 35 mm)

- 1** Puxe o painel grande-angular para fora e instale-o em frente da janela do flash.
  - A placa refletora de luz sai com o painel grande-angular.
  - A definição para ZOOM (ângulo de disparo) segue a definição de "Wide panel". (P. 26)
- 2** Guarde apenas a placa refletora de luz.
  - ❗ Não vire o painel grande-angular para cima.

Painel grande-angular/  
Placa refletora de luz



## Tirar fotografias sem fios

Pode fotografar uma imagem utilizando um ou mais flashes afastados da câmara. Pode ajustar as posições e as definições dos flashes para muitos e diferentes efeitos de iluminação.

Este flash permite realizar uma fotografia sem fios com as comunicações por rádio e as comunicações óticas.

### Diferenças entre as comunicações por rádio e as comunicações óticas

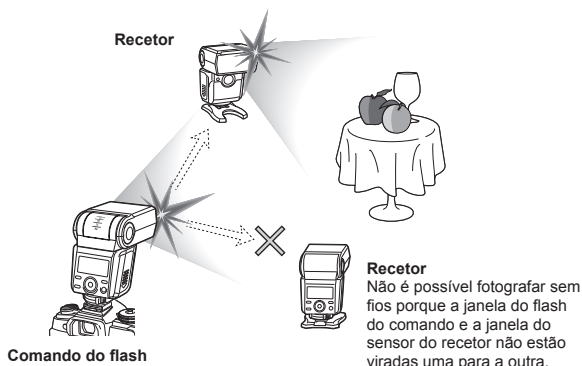
A fotografia sem fios com comunicações por radio possui algumas vantagens em relação à fotografia sem fios com comunicações óticas. A fotografia sem fios é menos vulnerável a obstáculos e à luz ambiente, o que permite uma instalação flexível do recetor e a seleção do local de disparo.

A tabela abaixo apresenta as principais diferenças funcionais.

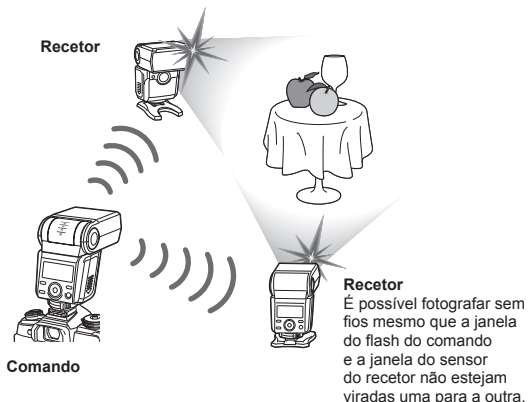
Função	Comunicações por rádio	Comunicações óticas
Distância máxima de comunicação	Aprox. 30 metros	Até aprox. 5 metros*
Grupos	3 grupos (A / B / C)	3 grupos (A / B / C) + 1 flash principal
Canais de comunicação	1 a 15	1 a 4

\* A distância varia de acordo com o ângulo do recetor e da compatibilidade entre o flash e o recetor.

### Comunicações óticas



## Comunicações por rádio



## Utilizar a função de rádio sem fios

Pode utilizar este flash para controlar vários recetores através das comunicações rádio (função de comando). Pode ainda utilizar o comando para controlar este flash através das comunicações por rádio (função de recetor). Estas funções só funcionam com os produtos Olympus que suportam a função de rádio sem fios. Consulte o site da Olympus para obter informações sobre os produtos que suportam a função de rádio sem fios.

## Modos de funcionamento

Este flash tem os seguintes modos de funcionamento sem fios:

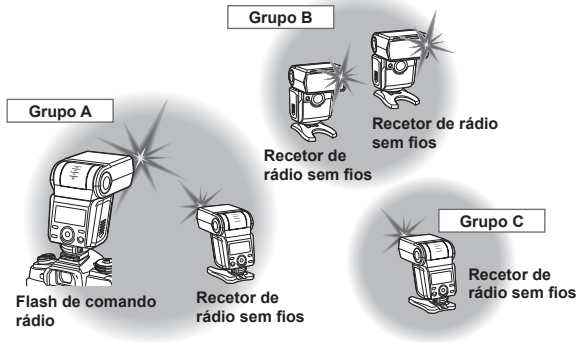
- Comando de rádio sem fios:** O flash controla os recetores de rádio sem fios.
- Flash de comando de rádio:** O flash controla os recetores de rádio sem fios e dispara um flash.
- Recetor de rádio sem fios (controlo de grupo):** O flash controla o disparo.
- Recetor de rádio sem fios (controlo individual):** O flash controla o disparo com as suas próprias definições.



## Controlo de grupo

---

Quando define o modo de operação do flash para comando de rádio sem fios ou flash de comando de rádio, pode controlar até três grupos de recetores de rádio sem fios. Dentro de cada grupo, os flashes disparam com as mesmas definições. Esta função permite-lhe disparar com uma variedade de efeitos de luz.



## Distância de comunicação

---

A distância máxima para as comunicações de rádio sem fios com este flash é de aprox. 30 metros (sob condições de medição da Olympus).

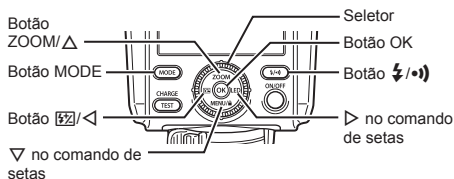
- Esta distância pressupõe a não existência de obstáculos, materiais de blindagem ou interferências rádio de outros dispositivos.
- A distância de comunicação pode ser mais curta dependendo das posições dos dispositivos, do ambiente circundante, das condições atmosféricas e de outros fatores.

## Frequência

---

Este produto utiliza a banda de 2,4 GHz para comunicações sem fios. No entanto, outros dispositivos sem fios podem utilizar a mesma frequência.

# Tirar fotografias com rádio sem fios



## Utilizar o flash como um comando de rádio sem fios/ comando de flash

- 1 Prima o botão **1/2/1/2**. Depois, rode o seletor para selecionar um modo de funcionamento. Prima o botão OK para confirmar.

- O botão CHARGE/TEST acende-se e fica verde.



Quando seleciona o modo de utilização

### Modo CMD

- Pode utilizar o flash como um comando de rádio sem fios (o flash não dispara).

MODE (+/-) RATIO	FP	CH
A TTL 0.0	Off	1
B TTL 0.0		1/2
C M 1/128		

### Modo 1/2/1/2 CMD

- Pode utilizar o flash como um flash de comando de rádio (o Grupo A está definido para o flash).

MODE (+/-) RATIO	ZOOM	CH
A TTL 0.0	75mm	1
B TTL 0.0	FP	1/2
C M 1/8	Off	

- 2 Prima o botão MODE. Depois, prima **Δ** **▽** no comando de setas. Realce MODE (modo de controlo do flash) para um grupo, para definir o modo de controlo do flash do grupo.

MODE (+/-) RATIO	ZOOM	CH
A TTL 0.0	75mm	1
B TTL 0.0	FP	1/2
C M 1/8	Off	

- 3 Rode o seletor para selecionar um modo de controlo de flash e, depois, prima o botão OK.

- Para mais detalhes, consulte as explicações dos modos de controlo do flash (P. 9 a 12).

- ❗ Se não pretender utilizar um grupo específico, selecione "Off."

- 4 Ajuste as definições.

## Definir a compensação do flash (⚡ +/-) no modo TTL ou FP TTL

Prima o botão **[FZ]** para realçar +/- RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma compensação do flash entre -5 e +5.

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	75mm	1
B	TTL 0.0	FP	)
C	M 1/8	Off	

Prima o botão OK.

## Definir a intensidade do flash (RATIO) no modo M, FP M ou MULTI

Prima o botão **[FZ]** para realçar +/- RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode definir uma relação do flash entre 1/1 e 1/128.\*1

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	1/16	
B	TTL 0.0	1/8	
C	M 1/8	1/4	

\*1 Pode seleccionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala, **[D]** é a selecção atual. **[◇]** é a definição anterior.

Visualização à escala\*2

Prima o botão OK.

## Definir o ângulo de disparo (ZOOM) no modo ⚡ CMD

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se seleccionar A (auto), selecciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível seleccionar A (auto).
- Se seleccionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

## Definir o modo FP

Prima **[<>]** no comando de setas para realçar FP. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode seleccionar On (ativado) ou Off (desativado).

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	On	)
C	M 1/8		

Modo CMD

MODE	+/-RATIO	ZOOM	CH
A	TTL 0.0	12mm	1
B	TTL 0.0	FP	)
C	M 1/8	On	

Modo ⚡ CMD

- Consulte “Disparar o flash com uma velocidade de obturador alta (Modo FP TTL / Modo FP M)” (P. 10) para mais detalhes.

Prima o botão OK.

## Definir o canal (CH)

Prima  $\triangleleft \triangleright$  no comando de setas para realçar CH. Depois, rode o seletor para selecionar um canal de comunicação. Prima o botão OK para confirmar.

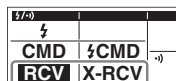
- Pode selecionar SCAN\* ou um canal entre 1 e 15.

\*Selecione esta definição quando as condições de comunicação são fracas devido a interferência de outros dispositivos. Quando um canal não utilizado aparece automaticamente, prima o botão OK novamente para confirmar.

**5** Nos recetores sem fios, seleccione o mesmo canal que definiu no comando sem fios/flash de comando.

## Utilizar o flash como um recetor sem fios

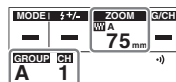
**1** Prima o botão  $\text{⚡}/\text{Ⓜ}$ . Depois, rode o seletor para selecionar um modo de funcionamento. Prima o botão OK para confirmar.



Quando seleciona o modo de utilização

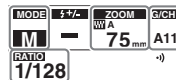
### Modo RCV (controlo de grupo)

- Neste modo, defina o modo de controlo do flash e a intensidade do flash no comando de rádio sem fios. O recetor de rádio sem fios (este flash) recebe as informações da definição e o sinal de disparo do comando de rádio sem fios. Depois, o recetor de rádio sem fios dispara um flash.



### Modo X-RCV (definição individual)

- Neste modo, define o modo de controlo de flash e a intensidade do flash no recetor de rádio sem fios (este flash). O recetor de rádio sem fios recebe um sinal de disparo do comando de rádio sem fios. Depois, o recetor de rádio sem fios dispara um flash com as suas próprias definições.



**2** Prima o botão MODE. Depois, rode o seletor para selecionar um modo de controlo do flash. Prima o botão OK para confirmar. (apenas para o modo X-RCV)

**3** Ajuste as definições.

## Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se selecionar A (auto), seleciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

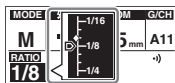
## Definir a intensidade do flash (RATIO) no modo X-RCV

Prima o botão  $\frac{1}{2}$  para realçar RATIO. Depois, rode o seletor para selecionar uma definição.

- Pode definir uma relação do flash entre 1/1 e 1/128.\*1

\*1 Pode selecionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala,  $\blacktriangleright$  é a seleção atual.  $\blacklozenge$  é a definição anterior.



Visualização à escala\*2

Prima o botão OK.

## Definir o grupo/canal de comunicação no modo RCV

- Selecione o mesmo grupo e o mesmo canal que definiu no comando sem fios/comando do flash.

Prima o botão MODE. Depois, prima  $\blacktriangleleft$  no comando de setas para destacar GROUP (grupo de comunicação). Rode o seletor para ajustar a definição.

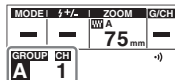
- Pode selecionar Grupo A, Grupo B ou Grupo C.

Prima o botão OK.

Prima o botão MODE. Depois, prima  $\blacktriangleleft$  no comando de setas para destacar CH (canal de comunicação). Rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode selecionar um canal entre 1 e 15.

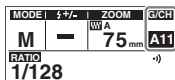
Prima o botão OK.



## Definir o grupo/canal de comunicação em modo X-RCV

- Selecione o mesmo grupo e o mesmo canal que definiu no comando sem fios/comando do flash.

**Prima o botão MODE. Depois, prima <|> no comando de setas para destacar G/CH (grupo/canal de comunicação). Rode o seletor para ajustar a definição.**



- Pode seleccionar de A1 a A15, B1 a B15 e C1 a C15.

**Prima o botão OK.**

## Definir a frequência de disparo (Hz) e o número de disparos (TIME)

- Este procedimento só é necessário quando se selecciona o modo MULTI no Passo 2. Consulte "Disparar o flash repetidamente num intervalo regular (Modo MULTI)" (P. 11) para mais detalhes.

## **Funções óticas sem fios**

O disparo do flash RC sem fios permite-lhe utilizar as definições da câmara para controlar múltiplos flashes através das comunicações óticas. Esta função só funciona com as câmaras digitais Olympus que suportem o modo RC sem fios. A fotografia com auxiliar ótico permite-lhe controlar o flash através de comunicações óticas. Esta função funciona mesmo com produtos que não suportam o modo RC.

O flash pode não disparar corretamente nas seguintes situações:

- Há alguma coisa a bloquear a luz do flash de comando.
- O recetor está fora do alcance do flash de comando.
- O flash de comando e o recetor estão demasiado afastados um do outro.
- A janela do sensor do recetor não está corretamente virada de frente para o flash de comando.
- O recetor está num ambiente de claridade, como no exterior num dia de sol.

Consulte também o manual da câmara.



## Fotografar com o flash RC sem fios

- 1 O comando comunica com os recetores utilizando luz (um pré-flash). A amplitude de funcionamento varia em função da câmara/flash.

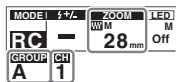
1 Defina a câmara para modo RC.

2 Defina o canal de comunicação na câmara.

- Consulte o manual da câmara para saber mais detalhes.

3 Prima o botão . Depois, rode o seletor para seleccionar o modo  (flash). Prima o botão OK para confirmar.

4 Prima o botão MODE e, a seguir, rode o seletor para seleccionar RC.



5 Ajuste as definições.

### Definir o canal de comunicação (CH)

- Selecione o mesmo canal que definiu na câmara.

Prima o botão MODE. Depois, prima  no comando de setas para realçar CH. Rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode seleccionar um canal entre 1 e 4.

Prima o botão OK.

### Definir o grupo de comunicação (GROUP)

Prima o botão MODE. Depois, prima  no comando de setas para realçar GROUP. Rode o seletor para ajustar a definição.

- Pode seleccionar Grupo A, Grupo B ou Grupo C.

Prima o botão OK.

### Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

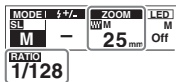
Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.

- Se seleccionar A (auto), selecciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível seleccionar A (auto).
- Se seleccionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

Prima o botão OK.

## Fotografar com auxiliar ótico

- 1 Prima o botão  $\left[ \frac{1}{2} / \bullet \right]$ . Depois, rode o seletor para selecionar o modo  $\left[ \frac{1}{2} \right]$  (flash). Prima o botão OK para confirmar.
- 2 Prima o botão MODE e, a seguir, rode o seletor para selecionar o modo SL M.



- 3 Ajuste as definições.

### Definir o ângulo de disparo (ZOOM)

**Prima o botão ZOOM para realçar ZOOM. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.**

- Se selecionar A (auto), seleciona uma definição automática. A definição automática vai de 12 mm a 75 mm.
- Quando a janela do flash é ajustada para fotografia com flash de reflexo, não é possível selecionar A (auto).
- Se selecionar M (manual), pode definir um ângulo de disparo entre 12 mm e 75 mm.

**Prima o botão OK.**

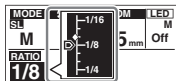
### Definir a intensidade do flash (RATIO)

**Prima o botão  $\left[ \frac{1}{2} \right]$  para realçar RATIO. Depois, rode o seletor para ajustar a definição.**

- Pode definir uma relação do flash entre 1/1 e 1/128.\*1

\*1 Pode selecionar 1/2 EV ou 1/3 EV para o incremento de ajuste. (P. 26)

\*2 Na visualização à escala,  $\blacklozenge$  é a seleção atual.  $\diamond$  é a definição anterior.



Visualização à escala\*2

**Prima o botão OK.**



## Outras definições

### Acender a luz LED

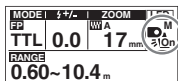
Pode utilizar o flash como uma luz.

- 1 Mantenha premido o botão LED até aparecer

 no painel de controlo.



- Para desligar a luz, mantenha premido o botão LED até aparecer “Off”.



- Só pode utilizar a luz LED no modo (flash) .

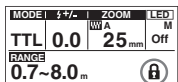


### Impedir a operação acidental (modo de bloqueio por chave)

Pode impedir a operação acidental dos botões e do seletor quando está a fotografar.

- 1 Mantenha premido o botão MENU/ até  aparecer no painel de controlo.

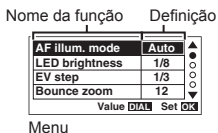
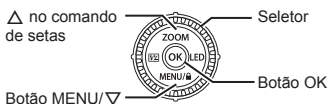
- Para cancelar o modo, mantenha premido o botão MENU/ até  desaparecer do painel de controlo.





## Definições no ecrã MENU

Pode configurar várias funções para tornar o flash mais fácil de utilizar.

### Procedimento de configuração



- 1 Prima o botão MENU.
- 2 Prima   no comando de setas e selecione o nome de uma função.
- 3 Rode o seletor para selecionar uma definição e prima o botão OK para confirmar.

## Funções configuráveis

---

**■** indica a predefinição.

**AF illum. mode: pode ativar o iluminador AF controlando a câmara.**

**Auto** (para utilizar o iluminador AF) / **Off** (Para desativar a função)

**LED brightness: pode ajustar a intensidade da luz LED.**

De **1/1** (mais claro) a **1/8** a **1/32** (mais escuro)

**EV step: pode alterar o incremento de ajuste para  $\frac{1}{2}$  +/- (compensação de flash/intensidade do flash).**

**1/3** / **1/2**

**Bounce zoom: pode configurar manualmente o ZOOM (ângulo de disparo) durante a fotografia com flash de reflexo, mesmo se tiver o ZOOM definido para A (auto).**

De **12** a **75**

- ❗ Não pode configurar esta função se tiver o "Wide panel" em "On" e remover a grande-angular.

**Wide panel: a definição de ZOOM (ângulo de disparo) passa automaticamente a ser de 7 mm quando utiliza o painel grande-angular (P. 14).**

**On** (Para ativar a função) / **Off** (Para desativar a função)

**Flash cable: pode selecionar se utiliza ou não um cabo de flash.**

**On** (Para utilizar um cabo de flash) / **Off** (Para desativar a função)

- ❗ Quando seleciona "On", o visor RANGE (amplitude de controlo do flash) não aparece. Quando seleciona "Off", o visor RANGE pressupõe que ligou o flash à câmara.

**Zoom display: pode alterar o visor ZOOM (ângulo de disparo).**

Pode visualizar a distância focal para uma objetiva Four Thirds ou a distância focal para película 135 (película de 35 mm).

**FT** (objetiva Four Thirds) / **135F** (película de 35 mm)

**m/ft: pode alterar a unidade no visor RANGE (amplitude de controlo do flash).**

**m** (metros) / **ft** (pés)

### Front charge ind.: a luz LED pisca para indicar quando o flash está pronto a disparar.

**Auto** (Para ativar a função) / **Off** (Para desativar a função)

- ❗ Só pode configurar esta função se tiver definido MODE (modo de controlo do flash) para RC (P. 23) ou SL M (P. 24).

### Back light mode: pode definir a luz de fundo do painel de controlo.

**Auto** (A luz de fundo liga-se durante o funcionamento.) /

**On** (A luz de fundo está sempre acesa.) / **Off** (a luz de fundo está sempre apagada.)

### Back light timer: pode definir quando pretende desligar a luz de fundo do painel de controlo.

Pode seleccionar o tempo (em segundos) até a luz de fundo se desligar automaticamente quando não há qualquer operação.

Entre **1sec** até **5sec** até **15sec**

### Beep: um som tipo bip indica quando o flash está pronto a disparar.

**Off** (Para desativar a função) / **On** (Para ativar a função)

### Reset: pode repor as predefinições.

**No** (Para manter as configurações atuais) / **Yes** (Para repor as predefinições)

## Precauções de segurança

Leia os AVISOS e as ADVERTÊNCIAS atentamente para garantir uma utilização segura. Estas precauções de segurança protegem os utilizadores e as outras pessoas e impedem a ocorrência de danos materiais.



### AVISO

O não cumprimento das precauções indicadas por este símbolo pode resultar em ferimentos ou morte.

- Não utilize o flash em locais onde possa estar exposto a gás inflamável ou explosivo. Caso contrário, pode daí resultar incêndio ou explosão.
- Não solde o produto diretamente nem o modifique, transforme ou desmonte.
- Não cubra a área de emissão de luz do flash com a sua mão e não toque na área de emissão de luz depois do disparo contínuo. Esta pode queimar a sua pele.

- A presença de água ou materiais estranhos dentro do aparelho pode causar um incêndio ou choque elétrico. Se o aparelho estiver imerso em ou exposto a água ou forem encontrados materiais estranhos dentro dele, desligue a alimentação imediatamente e remova as pilhas com cuidado. Contacte o seu distribuidor ou consulte um Centro de Assistência Autorizado Olympus.
- Para evitar um acidente de viação, não aponte o flash diretamente a uma pessoa que esteja a operar um veículo a motor.
- Não utilize o flash ou o iluminador de AF em estreita proximidade a outros (especialmente crianças). Mantenha o flash fora do alcance das crianças. A luz do flash pode causar incapacidade visual.
- Para evitar um curto-circuito, não utilize pilhas com o selo externo danificado (camada de isolamento).
- Não misture pilhas novas e velhas ou pilhas manufaturadas por fabricantes diferentes.
- Não permita que os polos (+) ou (-) das pilhas entrem em contacto com materiais como o metal.



#### **ADVERTÊNCIA**

O não cumprimento das precauções indicadas por este símbolo pode resultar em ferimentos ou danos materiais.

- Se notar quaisquer anomalias, tais como odor, ruído ou fumo, pare de utilizar este aparelho. Caso contrário, pode daí resultar um incêndio ou queimadura. Remova as pilhas cuidadosamente para evitar queimar-se e contacte o seu distribuidor ou consulte um Centro de Assistência Autorizado Olympus.
- Há risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria de tipo incorreto.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Ao fazê-lo poderá causar uma avaria ou um choque elétrico.
- Não utilize nem guarde as pilhas em locais expostos a temperaturas extremamente altas, tais como sob luz solar direta, num veículo fechado num dia de sol ou perto de um aquecedor.
- Repetir o disparo continuamente pode causar efeitos adversos para a saúde.
- Sujidade ou água nos contactos pode causar avaria. Remova a sujidade, água e outros materiais estranhos antes de montar a unidade na câmara.

#### **Utilizar a função de rádio sem fios**

- Quando utiliza a função de comunicações de rádio sem fios, cumpra todas as leis e regulamentos locais.
- Se utilizar o produto fora da região de compra, pode violar os regulamentos locais para ondas rádio. A Olympus não aceita quaisquer responsabilidades neste caso.

- Desligue o produto em hospitais e outros locais onde exista equipamento médico.

As ondas rádio do produto podem afetar negativamente os equipamentos médicos, provocando avarias que resultam em acidentes.

- Desligue o produto quando estiver a bordo de um avião.

A utilização de dispositivos sem fios a bordo pode prejudicar o funcionamento seguro do avião.

### **Declaração UE de conformidade simplificada**

O(a) abaixo assinado(a) OLYMPUS CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio IM011 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.olympus-europa.com/>



Este símbolo [contentor de rodas com uma cruz WEEE Anexo IV] indica uma separação diferenciada dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico nos países da UE.

Não elimine o equipamento em conjunto com o lixo doméstico.

Utilize os sistemas de recolha disponíveis no seu país para a eliminação deste produto.

<b>Função de comunicação rádio sem fios</b>	
Padrão de compatibilidade	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz 3 mW ou menos
Firmware	Versão 1.0 ou posterior

## Especificações

Tipo de produto		Flash TTL controlável automaticamente
Número guia máximo		Aprox. 42 (ângulo de disparo de 75 mm / distribuição de luz padrão, ISO 100•m)
Ângulo de disparo		Auto / Manual Distância focal: 12 mm a 75 mm (distância focal equivalente a 35 mm: 24 mm a 150 mm) / 7 mm (distância focal equivalente a 35 mm: 14 mm) quando é utilizado o painel de grande-angular incorporado Modos de distribuição de luz: Padrão / Grande-angular* * A mesma distribuição de luz que o modo padrão quando o ângulo de disparo é de 12 mm ou menos.
Modos de controlo do flash		TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / MULTI
Compensação do flash		±5 EV (Incremento: 1/3 EV ou 1/2 EV)
Intensidade do flash manual		De 1/1 a 1/128 (Incremento: 1/3 EV ou 1/2 EV)
Duração do flash		De aprox. 1/20000 de segundo (M 1/128) a 1/950 de segundo (M 1/1)
frequência de disparo* <sup>1</sup>		Aprox. 2,5 segundos (quando se utilizam pilhas AA alcalinas de célula seca) / Aprox. 1,5 segundos (quando se utilizam pilhas AA NiMH)
Número de disparos* <sup>1</sup>		Aprox. 240 vezes (quando se utilizam pilhas AA alcalinas de célula seca) / Aprox. 280 vezes (quando se utilizam pilhas AA NiMH)
Reflexo		Para cima: 0° em linha reta; de 0° a 90° para cima Para a esquerda/direita: 0° em linha reta; de 0° a 180° para a esquerda/direita com mecanismo de bloqueio
Funções incorporadas		Painel grande-angular, placa refletora de luz
Função de rádio sem fios	Modos de controlo	Comando: Comando/Flash de comando Recetor: RCV (controlo de flash de comando) / X-RCV (controlo de flash recetor)
	Distância máxima de comunicação* <sup>1</sup>	Aprox. 30 m
	Frequência	Banda de 2,4 GHz
	Número de canais	15 (no modo de comando; com a função de definição automática do canal)
	Número de grupos	3; número máximo de unidades: ilimitado
	Modos de controlo do flash	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off

Função ótica sem fios	Modos de controlo	RC (controlo de flash de comando) / SL MANUAL (manual auxiliar)
	Número de canais	4
	Número de grupos	4 grupos controláveis independentemente (recetores: 3; flash incorporado na câmara: 1)
	Modos de controlo do flash	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off
LED/Iluminador AF	Cor	Branco
	Ângulo de iluminação	Aprox. 77° (equivalente a um ângulo de disparo de 14 mm)
	Intensidade de iluminação do LED	Aprox. 100 lux (1/1, 1 m), MANUAL (entre 1/1 e 1/32 em incrementos de 1 EV); Desligado
	Duração da iluminação LED	Aprox. 1,8 horas (quando se utilizam pilhas AA alcalinas de célula seca)*1
	Indicação de carga concluída	LED a piscar; som de bip
	Fonte de alimentação	4 pilhas AA alcalinas de célula seca / 4 pilhas AA NiMH
	Função à prova de salpicos (Tipo)	Classe 1 (IPX1)
	Temperatura/humidade de funcionamento*2	Entre -10 e 40°C / Entre 30 e 90%
	Temperatura/humidade em armazenamento estipulada na garantia	Entre -20 e 60°C / Entre 10 e 90%
	Dimensões	Aprox. 70,4 (W) x 106,3 (H) x 100,2 (D) mm [excluindo saliências]
	Peso	303 g [excluindo as pilhas]

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

\*1 Os valores baseiam-se em condições de teste da Olympus e podem variar em função das condições em que se fotografa. Os valores assumem a utilização de pilhas novas ou de baterias recarregáveis totalmente carregadas.

\*2 Em temperaturas baixas, aqueça as pilhas antes de as utilizar. Por exemplo, coloque as pilhas no bolso.

## Tabela de guia dos números

Os valores para o ângulo de disparo (ZOOM) indicam a distância focal para uma objetiva Four Thirds (unidade: mm). Os valores entre parêntesis indicam a distância focal para película 135 (película de 35 mm).

### Nos modos de flash padrão (distribuição de luz padrão; ISO100)

Intensidade do flash (RATIO)	ângulo de disparo (ZOOM)						
	7 (14)	12 (24)	14 (28)	17 (35)	25 (50)	30 (60)	35 (70)
1/1	11,0	21,0	22,0	24,0	27,0	29,0	30,0
1/2	7,8	14,9	15,6	17,0	19,1	20,5	21,2
1/4	5,5	10,5	11,0	12,0	13,5	14,5	15,0
1/8	3,9	7,4	7,8	8,5	9,6	10,3	10,6
1/16	2,8	5,3	5,5	6,0	6,8	7,3	7,5
1/32	1,9	3,7	3,9	4,2	4,8	5,1	5,3
1/64	1,4	2,6	2,8	3,0	3,4	3,6	3,8
1/128	1,0	1,9	1,9	2,1	2,4	2,6	2,7
	40 (80)	45 (90)	52 (105)	60 (120)	67 (135)	75 (150)	
1/1	33,0	36,0	37,0	38,0	40,0	42,0	
1/2	23,3	25,5	26,2	26,9	28,3	29,7	
1/4	16,5	18,0	18,5	19,0	20,0	21,0	
1/8	11,7	12,7	13,1	13,4	14,1	14,9	
1/16	8,3	9,0	9,3	9,5	10,0	10,5	
1/32	5,8	6,4	6,5	6,7	7,1	7,4	
1/64	4,1	4,5	4,6	4,8	5,0	5,3	
1/128	2,9	3,2	3,3	3,4	3,5	3,7	



## **Modo Super flash FP (distribuição de luz padrão; ISO100)**

Intensidade do flash (RATIO)	ângulo de disparo (ZOOM)						
	7 (14)	12 (24)	14 (28)	17 (35)	25 (50)	30 (60)	35 (70)
1/1	6,5	12,5	13,1	14,3	16,1	17,2	17,8
1/2	4,6	8,8	9,3	10,1	11,4	12,2	12,6
1/4	3,3	6,3	6,6	7,2	8,0	8,6	8,9
1/8	2,3	4,4	4,6	5,1	5,7	6,1	6,3
1/16	1,6	3,1	3,3	3,6	4,0	4,3	4,5
1/32	1,2	2,2	2,3	2,5	2,8	3,1	3,2
1/64	0,8	1,6	1,6	1,8	2,0	2,2	2,2
1/128	0,6	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	1,6
	40 (80)	45 (90)	52 (105)	60 (120)	67 (135)	75 (150)	
1/1	19,6	21,4	22,0	22,6	23,8	25,0	
1/2	13,9	15,1	15,6	16,0	16,8	17,7	
1/4	9,8	10,7	11,0	11,3	11,9	12,5	
1/8	6,9	7,6	7,8	8,0	8,4	8,8	
1/16	4,9	5,4	5,5	5,7	6,0	6,3	
1/32	3,5	3,8	3,9	4,0	4,2	4,4	
1/64	2,5	2,7	2,8	2,8	3,0	3,1	
1/128	1,7	1,9	1,9	2,0	2,1	2,2	

### **Assistência Técnica ao Cliente Europeu**

Visite o nosso site

<http://www.olympus-europa.com>

ou contacte: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (Número gratuito)

+49 40 - 237 73 899 (A cobrar)





Data de emissão 2018.10.

**OLYMPUS®**

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

